# avis d'art en aravis

Ghyslain **Bertholon**
Christophe **Cuzin**
Patrice **Ferrasse**
Marie **Goussé**
La Mercerie/Michel **Jeannes**
Françoise **Riganti**

EXTRA MUROS

**Circuit d'œuvres in situ dans 11 villages**

**du 31 mars au 30 août**

Alex - Le Bouchet Mont Charvin
Les Clefs - Dingy Saint Clair - Entremont
Le Grand Bornand - Manigod
Saint Jean de Sixt - Serraval
Thônes - Les Villards sur Thônes

INTRA MUROS

**Exposition au showroom Mobalpa de Thônes**

**du 31 mars au 15 juin**

www.acte-aravis.fr

acte
Art Contemporain
Thônes et vallées de Thônes
Expositions
2007

Association loi 1901
Chamossière
74230 Thônes
04.50.02.11.38

*Organisateur*

*Partenaire*

**Dossier de presse**

# ORGANISATION

Association loi 1901
Chamossière
74230 Thônes
04.50.02.11.38

**ASSOCIATION *ACTE***
**Art Contemporain Thônes**
**et vallées de Thônes Expositions**
**Président : Alain Bidaut**
Chamossière 74230 Thônes
Tél : 04-50-02-11-38
alain.bidaut@univ-savoie.fr

## L'association organisatrice de la manifestation

L'association ACTE s'est structurée en 2004, spécifiquement pour piloter le projet dans la plus grande transparence et en y intégrant les partenaires nécessaires à sa mise en œuvre.
Cette association a pour objet : la création d'animations en pays de Thônes. Ces animations peuvent revêtir différentes formes : expositions, parcours pédagogiques, conférences, rencontres, sorties-visites … ayant comme objectif la découverte des arts plastiques actuels.

Président de l'association : Alain Bidaut.

## En partenariat avec

www.culture74.fr

**L'ODAC** (Office Départemental d'Action Culturelle de la Haute-Savoie) apporte un soutien tout particulier à cette manifestation, qui s'inscrit au sein de sa politique culturelle de diffusion et de sensibilisation à l'art contemporain.

## Commissariat général et coordination:

Alain Livache
Alain.livache@cg74.fr

## Le commissaire de la manifestation

Alain Livache, chargé de mission pour les arts plastiques à l'ODAC – Conseil Général de la Haute Savoie, assure la coordination générale et le commissariat de la manifestation 2007.

## Une synergie entre partenaires associatifs, privés et publics :

## Les 11 communes partenaires

**Alex - Le Bouchet Mont Charvin - Les Clefs - Dingy Saint Clair - Entremont - Le Grand Bornand - Manigod - Saint Jean De Sixt - Serraval - Thônes - Les Villards Sur Thônes.**

## Les partenaires mécènes

SHOWROOM MOBALPA — Thônes

fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean-Marc Salomon — Alex

## Le soutien de

## Le site internet : www.acte-aravis.fr

# SOMMAIRE

De acte1 en 2005 à acte2 en 2007… page 4

Les objectifs de la manifestation 2007 page 4

Structure générale de la manifestation page 5

Extra muros : les 11 projets …
un circuit d'œuvres in situ créées spécialement par six artistes dans
onze communes des vallées de Thônes page 6 à 8

Intra muros : l'exposition centrale
une exposition centrale au showroom Mobalpa à Thônes page 9 à 10

Le dispositif de médiation
visites commentées
dispositif scolaire
conférences page 11

Biographies succinctes des artistes page 12 à 14

Les partenaires mécènes
La Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean Marc Salomon
La société Mobalpa page 15

Les principales dates et les repères essentiels page 16

Contacts page 16


**Inauguration**
**le samedi 31 mars à 11 heures**
**au Showroom Mobalpa à Thônes**
**en présence des artistes**

## De acte1 en 2005 à acte2 en 2007…

- **Initiée en 2005 avec succès, la manifestation a pour vocation de se pérenniser tous les deux ans.** C'est ainsi qu'elle peut s'inscrire dans le cadre d'un développement culturel durable et de qualité, à la fois local mais aussi départemental et régional. Le bilan 2005 mené avec les partenaires a démontré que les orientations et structurations principales du projet devaient être reconduites en 2007. Des approfondissements, des évolutions et des aménagements seront cependant apportés à l'édition 2007.
- **Le site internet :** www.acte-aravis.fr permet de redécouvrir l'édition 2005.

## Les objectifs de la manifestation 2007

### Un projet de qualité au cœur d'un bassin de vie : les vallées de Thônes

*La culture peut être un vecteur important de développement local et de réduction des inégalités, en particulier en milieu rural. La démocratisation de l'accès à l'art est un enjeu individuel mais aussi collectif.*
*C'est à partir du cœur des territoires qu'une telle ambition doit prendre corps. En dépassant notamment les limites communales et en se rattachant à une plus vaste communauté géographique de destin, l'action culturelle peut ainsi disposer d'un niveau de qualité équivalent aux grands sites urbains, tout en restant au plus près de la réalité locale, en l'occurrence les vallées de Thônes.*

*ACTE 2* entend participer au développement culturel rural en rapprochant l'art des populations, dans un souci de qualité artistique et en engageant une démarche de médiation appropriée pour tous les publics :

- Un lien entre patrimoine et création contemporaine,
- Une découverte différente d'une vallée et de ses communes,
- Une diffusion de l'art actuel.

*ACTE 2* propose de mettre en relation l'identité des différents territoires des vallées de Thônes avec la création contemporaine, en invitant des artistes à créer des œuvres, explorant, avec leur regard original, ces terreaux locaux :

- Un dialogue entre des artistes et des sites.

*ACTE 2* souhaite inscrire cette manifestation au sein d'un programme de sensibilisation culturelle à l'art actuel, permettant, toute l'année, de favoriser des pratiques culturelles de qualité s'élargissant à l'ensemble des propositions de la Haute Savoie.
Le jeune public sera en particulier mis en exergue comme *médiateur de l'art de son temps auprès de sa famille et de sa communauté*.

- L'art contemporain suscite souvent scepticisme ou incompréhension. Un dispositif conséquent d'accompagnement pour tous les publics soutend la manifestation …

## Cet art que l'on dit … contemporain

**L'art contemporain** explore de nouveaux et passionnants champs d'investigation, de nouvelles démarches et de nouveaux langages, qui offrent à notre sensibilité et à notre intelligence de fortes perspectives.
Confronté aux identités locales, c'est là l'opportunité de favoriser une nouvelle approche culturelle locale et touristique en créant un itinéraire original et novateur dans les vallées de Thônes, rayonnant dans le département et la région.

# Structure générale de la manifestation

**Avis d'art en Aravis**

## Extra muros

**Un circuit d'œuvres in situ créées spécialement par six artistes dans onze communes des vallées.**

**Du 31 mars au 30 août**

Un circuit à suivre de façon autonome ou par visites commentées

Vers Genève

Annecy

Vers Chambéry Grenoble

Vers Bonneville La Roche

Vers Faverges Albertville

**1 Alex** — Ghyslain Bertholon — *Deupatosaurus*

**2 Thônes** — Michel Jeannes — *Les boutons*

**3 Les Clefs** — Marie Goussé — *Les pierres de voyage*

**4 Serraval (Les Villards)** — Marie Goussé — *Déambulatoire*

**5 Le Bouchet Mont Charvin** — Françoise Riganti — *Les jardins vagabonds*

**6 Manigod** — Christophe Cuzin — *Décalage 2*

**7 Les Villards/Thônes** — Patrice Ferrasse — *1 : Signalisation* — *2 : Dérapage*

**8 St Jean De Sixt** — Christophe Cuzin — *Décalage 1*

**9 Le Grand Bornand** — Patrice Ferrasse — *Rétro-viseur*

**10 Entremont** — Ghyslain Bertholon — *Que sont-ils devenus ?*

**11 Dingy St Clair** — Françoise Riganti — *Les tables africaines*

fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean-Marc Salomon

Expo de printemps : *Baroquissimo.*
Expo d'été : Peinture *(s)*

**Exposition *intra muros***
Showroom Mobalpa Thônes

**Inauguration**
**le samedi 31 mars à 11 heures**
**au Showromm Mobalpa à Thônes**
**en présence des artistes**

## Intra muros - Exposition centrale

Showroom Mobalpa à Thônes
18 rue de la Saulne (face à « Champion »)

**Du 31 mars au 15 juin**
- Du lundi au vendredi de 14h à 19h
- Le samedi de 9h30 à 12h15 et de 13h45 à 19h.

Entrée gratuite

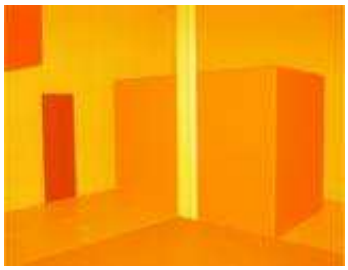
**Visites commentées**
Centre documentaire

**Trois conférences de sensibilisation à l'art contemporain**
**19 avril, 26 avril et 3 mai**

# Christophe Cuzin

Vit et travaille à Paris

L'ensemble de son œuvre répond à une démarche qui consiste, à partir d'un espace donné, à faire dialoguer peinture, lumière, couleur, architecture et volume. Christophe Cuzin décline ces éléments dans chacun des sites qu'il investit …



"Sodium", Galerie Jordan-Devarrieux. 1995

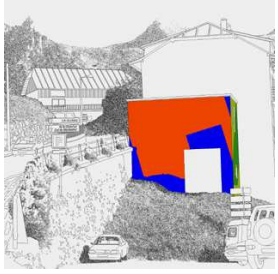
## 8 Manigod

### *Décalage 1.*

Peinture. Création in situ.

A Manigod, Patrice Cuzin transforme par la couleur l'architecture d'un simple garage municipal. Il le révèle. Ce bâtiment acquiert alors une singularité qui en fait un axe du village.

Situation de l'œuvre : au centre du village, à l'intersection de la route montant vers La Croix Fry.



Dessin préparatoire du site

La Force de l'Art, Grand-Palais. 2006

## 6 Saint Jean de Sixt

### *Décalage 2*

Peinture. Création in situ.

Le *marché couvert*, sous la cour de l'école et en prolongement du parking central, est lui aussi, comme à Manigod, un espace banal dont l'artiste modifie la perception et le volume. Cet espace redevient ainsi un lieu d'activité et de sociabilité…

Situation de l'œuvre : *Marché couvert*, place centrale/parking.

Avant projet pour St Jean De Sixt.

Murs/sol/plafond. 2000. Artothèque de Caen.

# Ghyslain Berthelon

Vit et travaille à Saint Etienne.

Les *Poézies* de Ghyslain Bertholon sont des miroirs que nous tend l'artiste. On y redécouvre nos illusions perdues et nos raisons d'espérer, nos obsessions d'adultes et nos rêves d'enfants…

« Troché ». Blaireau. 2005

## 10 Entremont

### *Que sommes nous devenus ?*

Photographie. Processus participatif.

Pour réaliser son projet, l'artiste demande à des trentenaires d'Entremont d'exhumer de leurs malles à jouets les panoplies et autres déguisements de leur enfance. Il propose enfin à ces jeunes adultes de réendosser leurs vieux rêves en revêtant ces costumes oubliés. La photo est sobre, la pose neutre …

Situation de l'œuvre : au kiosque proche de l'Abbaye (Entrer dans le village, prendre à gauche au pont poursuivre sur 250 mètres)

C. Entremont N°3/12

Fredéric, 33 ans, éducateur

## 1 Alex

### *Deupatozaurus.*

Sculpture. Création in situ.

*«C'est à Alex, qu'a été faite récemment une découverte scientifique de premier ordre. Le squelette d'une espèce de dinosaure encore inconnue. Il semble qu'il fût une époque où ces deupatosaurus habitaient en nombre la région… ».* La 2CV est ici ramenée au rang d'une espèce aujourd'hui disparue. Comme nombre d'espèces avant elle, la voiture disparaîtra. Son règne s'éteindra…

Situation de l'œuvre : au centre du village, devant la Mairie.

Deupatosaure. Dessin préparatoire.

# Patrice Ferrasse

Vit et travaille en Bourgogne.

Jouer avec le cadre de vie est devenu l'exercice favori de Patrice Ferrasse. Il nous attire vers une lecture amusée des incongruités qu'il a su débusquer dans son entourage immédiat. Il détourne des signes, recrée des signalisations ou décale notre regard sur le paysage …

Dérapage

## 7 Les Villards sur Thônes

### *Route prioritaire….*

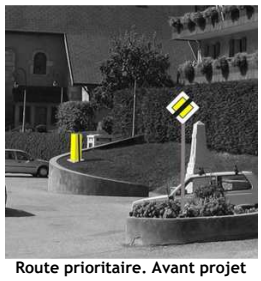
Sculpture / signalétique. Création in situ.

L'artiste imagine une œuvre de détournement de panneau de signalisation, implantée au cœur même de la commune. L'œuvre, inscrite dans les parcours quotidiens, se fait l'écho d'une particularité enfouie du village …

Situation de l'œuvre : au centre du village, proche de l'école.

De manière complémentaire, l'artiste installe la sculpture *Dérapage* à l'orée du village… (photo de gauche)
Situation de cette œuvre : en venant de Thônes, à droite de la route avant panneau « Villards sur Thônes ».

Remerciements :
- société GIROD



Route prioritaire. Avant projet

## 9 Le Grand Bornand

### *Rétro-viseur.*

Installation panoramique photographique.

En disposant des portiques « publicitaires » sur lesquels des photographies panoramiques du paysage alentour sont disposées, l'artiste ré- amplifie la lecture du paysage.
Dans le champ visuel du spectateur et selon un angle de vue précis, se distingue alors seulement la Maison du patrimoine...

Situation de l'œuvre : à l'entrée du Grand Bornand, à droite vers la Maison du Patrimoine.

Remerciements :
- société SITEP
- Société Expotech

Avant projet.

# Marie Goussé

Vit et travaille en Picardie.

Le travail de Marie Goussé interroge le rapport que chacun entretient entre le fil de son histoire et le monde qui l'entoure. Elle réalise des installations en extérieur et des sculptures contextuelles, assemblages d'objets et d'éléments de la nature ...

## 4 Serraval (Les Villards)

### *Déambulatoire.*

Installation environnementale.

Marie Goussé conçoit un « déambulatoire de pieux et de voiles ».
Enracinée dans la terre, gardienne de l'histoire enfouie, l'installation monumentale et transparente, fluide et légère entreprend un dialogue poétique entre passé et présent.

Situation de l'œuvre : à la sortie de Serraval, prendre à gauche vers « le Bouchet Mont-charvin » puis après 500 mètres, a droite, devant la *Maison familiale rurale. (suivre fléchage)*

*En partenariat avec la maison Familiale Rurale l'Arclosan à Serraval*

"Une minute de silence". 2000. Ermenonville.

## 3 Les Clefs

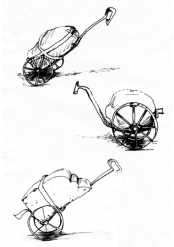
### *Pierres de voyages.*

Sculpture / Installation.

L'œuvre, installée dans ce curieux verger proche de l'église, nous parle de l'aventure des *pierres nomades*. Constituée de pierres et rochers issus des environs, l'œuvre évoque la place éminente, pérenne ou éphémère du minéral dans ce village. (*Pierre aux morts*, anciens châteaux, spécificités géologiques, …) … des pierres en partance dans un espace rendu poétique…

Situation de l'œuvre : au centre du chef lieu «Les Clefs », après l'église à droite.

Remerciements :
- Thierry LAVEAUT
- entreprise BARRACHIN à Thônes
- mairies de Thônes et d'Annecy



Dessin préparatoire.

# La Mercerie/Michel Jeannès

Vit et travaille à Lyon.

Ses dispositifs participatifs et ses interventions artistiques tissent des « zones d'intention poétique » ... qui construisent des foyers de participations multiples, dans lesquels chacun prend place pour «Coudre son histoire à un bouton»...

Le « Boutikon »

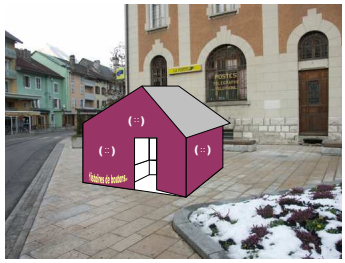
## 2 Thônes

### *Les boutons.*

Processus participatif / installation.

Partir du bouton pour créer du lien social et faire oeuvre, telle est la démarche de Michel Jeannès. LA MERCERIE est emplie des histoires et souvenirs de chacun. Du bouton, petit objet devenu symbolique, naissent des souvenirs, que s'échangent les habitants. Avant toutes formes imaginables, le travail de Michel Jeannès commence par un dispositif de rencontre et d'écoute avec les habitants. Une nouvelle étape de La Mercerie passe donc par Thônes en 2007...

Situation de l'œuvre : au centre ville, devant la poste.



# Françoise Riganti

Vit à Lyon et travaille à Lyon et Annecy.

« Françoise Riganti conçoit des espaces qui ne sont pas des *cocons* tissés autour de l'artiste, mais à chaque exposition, la concrétisation d'une nouvelle étape ...
... A la fois mémoires d'images retenues au cours de ses voyages, mais aussi et surtout lieux de rencontre et d'expérimentation ouverts à l'autre ... » C. Viallat.

Les chaussures. Marseille. 2006. Bureau des compétences et des désirs.

Remerciements : société DUTEL

FABRIQUE ET TISSAGE DE SOIERIES
dutel s.a.s
69140 RILLEUX

## 11 Dingy Saint Clair

### *Les tables africaines.*

Mobilier / Sculpture. Processus participatif.

Françoise Riganti crée une « sculpture / mobilier », sur le terre-plein entouré d'arbres de la grand place. L'installation y invite à la rencontre. L'artiste prend appui sur le jumelage actif qu'entretient Dingy avec le Burkina Fasso pour inventer avec les « gens de Dingy » des images sérigraphiées sur les tables...

Situation de l'œuvre : au centre du village, devant mairie.

Avant projet.

## 5 Le Bouchet Mont-Charvin

### *Les jardins vagabonds.*

Sculpture participative.

Gérées avec les habitants du village, ces « sculptures - jardins » sont autant de petites stations pour le promeneur.
Ces jardins dispersés nous entraînent dans un *pèlerinage* à la découverte de la diversité de leurs plantations. Ils sont une étape, un lieu de repos où contempler le paysage. D'une saison à l'autre, ils percent les champs de leur couleur rouge et « s'enracinent » dans le territoire...

Situation de l'œuvre :
Plusieurs *jardins vagabonds* jalonnent un parcours au sein du village.
L'itinéraire est affiché sur la mairie.

Avant projet.

Projet d'implantation

# Intra muros : l'exposition centrale

**au Showroom de Mobalpa à Thônes, du 31 mars au 15 juin**

*Le circuit in situ dans les villages et l'exposition centrale intra muros sont complémentaires.*
*L'exposition permet de mettre en exergue le parcours artistique de chacun des 6 artistes intervenant « extra muros ». Elle propose un outil de sensibilisation à l'art contemporain reflétant une partie de la création contemporaine (vidéo, installation, performance, sculpture, peinture,…) et différentes préoccupations (esthétiques, sociales, poétiques, culturelles …), et ce au sein d'un espace de qualité restructuré pour la circonstance.*
Beaucoup des œuvres présentées sont créées pour acte 2.

## Deux objectifs donnés à l'exposition :

**1 : Mieux découvrir le travail récurent de chacun des artistes intervenant in-situ dans les villages :**

- Chaque artiste a choisi un mode d'intervention particulier dans un site du circuit extra muros. L'exposition permettra de mettre en relation cette création avec le parcours artistique de chacun d'eux.

**2 : Favoriser une sensibilisation à l'art contemporain**

- L'exposition est conçue pour être également un outil de découverte de l'art actuel. Le spectateur sera invité à suivre un cheminement dans l'exposition pour découvrir différents univers contrastés, mettant en valeur la création contemporaine.

## Le sens et le message portés par chaque artiste traitent de différentes préoccupations :

- La dialectique entre architecture et couleur avec Christophe Cuzin
- Le rapport sensible entre souvenirs et tissu social avec Michel Jeannes
- L'interaction interculturelle avec Françoise Riganti
- La place des images et de leurs codes avec Patrice Ferrasse
- L'analyse des flux d'images et d'informations avec Ghyslain Bertholon
- Les relations entre l'espace, la nature et son occupation par l'homme avec Marie Goussé

## Des médiums différents se développent successivement :

- vidéo et installation (La Mercerie/Michel Jeannes)
- peinture in situ (Christophe Cuzin)
- photographie et sculpture (Ghyslain Bertholon)
- processus participatif et design/mobilier (Françoise Riganti)
- Sculpture et installation (Marie Goussé)
- Photographie, vidéo et sculpture (Patrice Ferrasse)

## Les partis pris de mise en espace : un village recréé au sein du lieu …

Le « circuit dans les villages » et l'exposition centrale sont complémentaires. Pour affirmer ce lien, l'exposition recrée, intra muros, de façon stylisée, la configuration d'un village.

- L'espace d'exposition est restructuré pour y créer des maisons, des places, des rues, des impasses…
- un circuit intérieur est ainsi proposé, un cheminement passant d'un artiste à un autre.
- Chaque artiste dispose d'une « maison » appropriable. Cet « espace privé » est complété par des zones de dialogue entre deux à trois artistes dans des « espaces publics ».

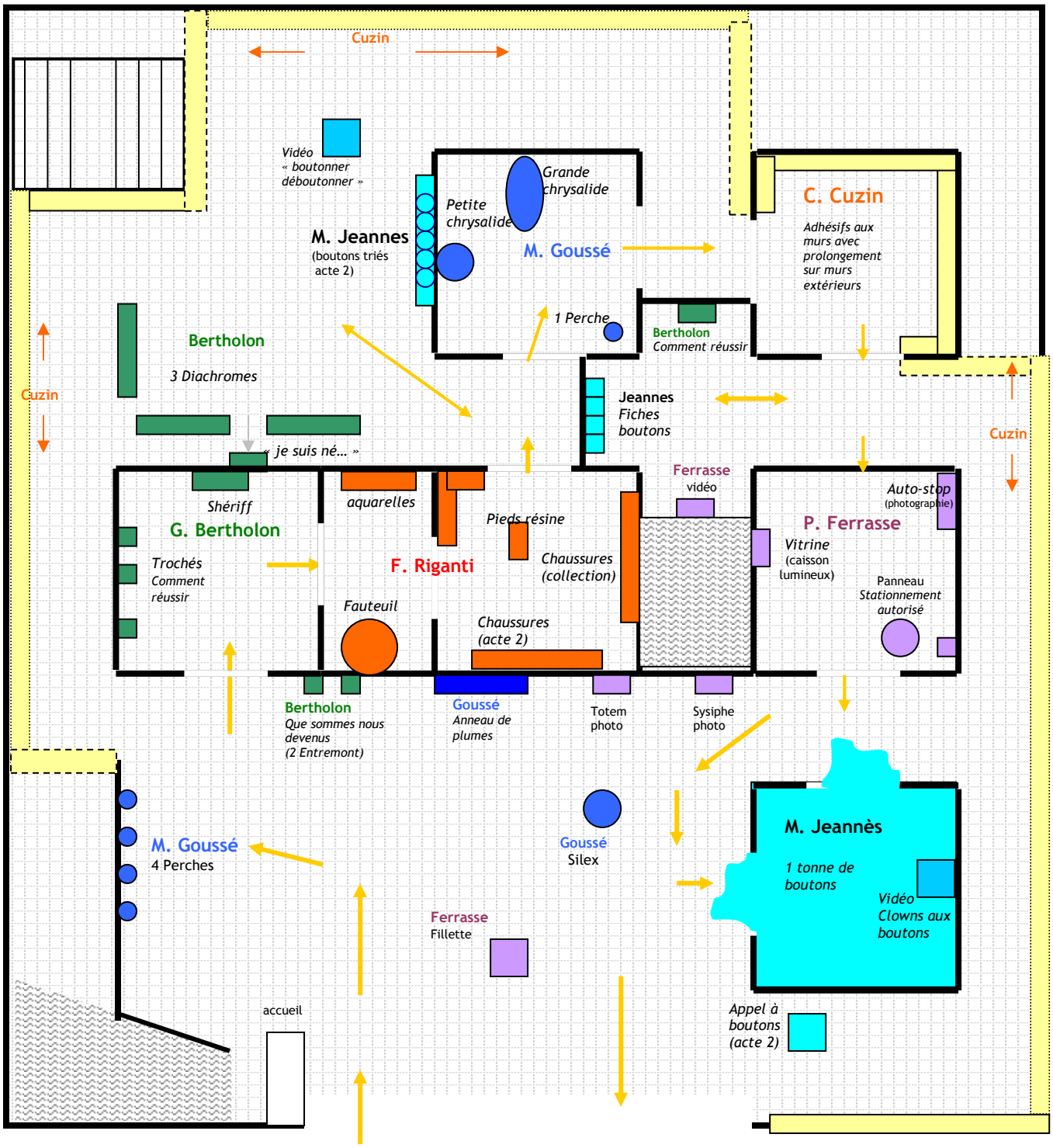
**Du lundi au vendredi de 14h à 19h**
**et le samedi de 9h30 à 12h15 et de**
**13h45 à 19h.**

**Entrée gratuite.**

Vues générales exposition acte 1 - 2005.

## Parti pris de mise en espace

A. Livache.



## Visites commentées.

De nombreuses visites commentées sont proposées tout au long de la manifestation…

**Visites commentées gratuites**

**Intra muros**

**Exposition acte2 au Showroom Mobalpa**

- mardi 03 avril à 14h30
- mercredi 11 avril à 14h
- samedi 21 avril à 15h
- mercredi 25 avril à 14h
- samedi 05 mai à 14h
- samedi 19 mai à 14h
- mardi 22 mai à 15h
- jeudi 24 mai à 15h
- mardi 12 juin à 16h

**Extra muros**

**Circuit acte 2 des œuvres in situ dans les villages**

- samedi 07 avril à 14 h
- samedi 14 avril à 14h
- mercredi 18 avril à 14h
- vendredi 27 avril à 14h
- samedi 12 mai à 14h
- samedi 26 mai à 14h
- jeudi 07 juin à 15 h
- samedi 16 juin à 14h
- jeudi 05 juillet à 14h
- mardi 10 juillet à 14h
- samedi 21 juillet à 14h
- mercredi 25 juillet à 14 h
- mardi 07 août à 14h
- jeudi 16 août à 14h
- mercredi 22 août à 14 h
- mercredi 29 août à 14 h

Pour les groupes, sur RDV : 06 87 28 25 77

## Fiches pédagogiques et centre documentaire.

- Près de chaque œuvre EXTRA MUROS, des outils d'information permettront de mieux appréhender la démarche de l'artiste et d'avoir quelques clés essentielles d'approche.
- Un espace documentaire conséquent au showroom permettra d'avoir une approche générale de l'art contemporain et de découvrir de façon approfondie le travail de chaque artiste de ACTE 2

## Dispositif scolaire.

En collaboration avec l'Inspection Académique de la Haute-Savoie et Denis Matz, conseiller pour les arts visuels.

- ***Visites commentées scolaires, expositions*** **intra et/ou extra muros.**
  Réservations sur RDV : 06 62 15 99 82 ou nathalie.corgier@wanadoo.fr
  Visites commentées gratuites.

- ***Une saison d'art contemporain***, 4 étapes successives pour les classes :
  - Visite exposition Cognée à la Fondation Salomon à Alex en octobre 2006,
  - Visites acte 2 « *intra muros* » à Thônes + Circuit acte 2 « *extra muros* » dans les villages en avril-mai 2007,
  - Visite exposition « Baroquissimo » à la Fondation Salomon en mai-juin 2007. (450 élèves participent à ce module)

- ***Ateliers rencontres avec chaque artiste*** : 11 classes élémentaires des vallées engagent une aventure artistique avec les artistes entre janvier et mai 2007... 4 séances par classe. Près de 280 élèves participent à ces ateliers rencontres.

## Conférences de sensibilisation à l'art contemporain.

Trois conférences « tout public » pour « débroussailler » le paysage étrange de l'art contemporain…

### Le 19 avril à 19 heures

### 1 - Cet art que l'on dit … contemporain.

*Par Alain Livache. Commissaire de acte 2.*

La première conférence partira de nos réactions souvent perplexes vis-à-vis de l'art contemporain pour éclairer ce qui se joue en chacun de nous face aux œuvres actuelles. Une découverte des œuvres de acte 2 … pour une introduction à l'art contemporain.

### Le 26 avril à 19 heures

### 2- Un peu d'histoire ...

*Par Claire Viallat-Patonnier. Historienne de l'art.*

En partant de l'analyse d'œuvres d'art majeures des XIXème et XXème siècles, Claire Viallat-Patonnier inscrira les pratiques actuelles dans une perspective historique. Elle favorisera ainsi la compréhension de leurs formes, de leur diversité et de leurs enjeux au sein d'une époque dont elles sont le reflet, parfois critique, parfois fasciné mais toujours engagé.

### Le 03 mai à 19 heures

### 3- L'art en dehors du musée : l'œuvre dans son contexte.

*Par Claire Vialat-Patonnier. Historienne de l'art.*

Acte 2 inscrit une nouvelle fois l'art contemporain dans des villages et des paysages de Haute-Savoie. A cette occasion se pose la question de l'œuvre et de son lieu d'exposition, de la place de l'artiste, du contexte dans lequel il travaille et … du public auquel il s'adresse.

**Lieu : Amphithéâtre du Showroom Mobalpa. THÔNES**

**Entrée libre et gratuite**

Les trois conférences peuvent se suivre indépendamment. Cependant elles proposent une suite progressive.

# Biographies succinctes des artistes

## *Ghyslain Bertholon*

Vit et travaille à Saint-Etienne

*www.*ghyslainbertholon.over-blog.com

**1998** **Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique** (DNSEP)
Ecole Régional des Beaux-Arts de Saint-Etienne (ERBASE).
**1996** Diplôme National d'Arts Plastiques (DNAP) / ERBASE.

### Expositions récentes

**Sept./décembre 2006** — **Projet Lampyre Voltaire**
(intervention quartier Voltaire à Lyon 3ème)
*Résidence de la Fête des Lumières / Ville de Lyon.*

**Juin 2006** — **Bitte sehr**
Brehminsel / Werden, Essen (Allemagne).

Juin/octobre 2006 — **Festival des jardins de rues de la Ville de Lyon**
Esplanade du bachut, Lyon 8ème.

Avril/juin 2006 — **Diachromes, Synchrome & Poézies**
**Exposition au Centre d'Art La Halle de Pont en Royans (38).**

**Avril 2006** — **« r » du large** (pose de l'œuvre)
**Commande publique** pour la Ville de Saint-Etienne

**Mars/mai 2006** — **So ist das Leben (Diachromes et poézies)**
Galerie Georges Verney-Carron à Villeurbanne.

**Déc. 2005** — **Fumées noires pour nos nuits blanches**
**Superflux 05** – Galerie Roger Tator
(Fête des Lumières de la Ville de Lyon).

**Nov/décembre 2005** — **ART 45** , Galerie Georges Verney-Carron
Expo en résonance de la Biennale d'art contemporain de Lyon

**Octobre 2005** — **Random Access Memory**, ELIA : research project /UDK
(Ecoles des Beaux-Arts de Berlin / Allemagne).

**Juin 2005** — **Diachromes & Poézies**, Les Transurbaines / Saint-Etienne
(commissaire d'exposition : François Barré).

## *Christophe Cuzin*

Christophe Cuzin est né en 1956. Il vit et travaille à Paris.

www.galeriebernardjordan.com

Un léger décalage. Villa du parc, centre d'art contemporain. Annemasse. 2006

2000 . Murs/sol/plafond
FRAC Basse-Normandie

**EXPOSITIONS PERSONNELLES** (Sélection)

- 2006 "1009061" - Un léger décalage/eine leichte Verschiebung
- 2005 Attention Travaux Musée Picasso, Antibes
- 2005 Centre Culturel Français Freiburg
- 2005 Abbaye de Corbigny
- 2005 Chapelle du Geneteil
- 2004 CREDAC
- 2003 Bibliothèque Nationale de France
- 2003 Fassaden
- 2002 "29 rue du Louvre", Paris
- 2001 Mire, Genève
- 2001 "Collins/Cuzin", Halle de Villefranche de Rouergue
- 2001 "LIEU COMMUN"
- 2000 Murs/sol/plafond FRAC Basse-Normandie
- 1999 Espace Champagne, Reims
- 1999 Ecole des Beaux-Arts, Rouen
- 1998 Centre d'art contemporain de la Ferme du Buisson, Noisiel
- 1998 " 20,6 % ", Galerie Bernard Jordan
- 1997 M.A.C.C., Fresnes
- 1997 Galerie de l'Ecole des Beaux-Arts de Valence
- 1997 Musée d'Art et d'Histoire de Belfort
- 1997 Ecole d'Art de Belfort
- 1997 "Peint d'un reflet"
- 1996 Galerie de l'Esplanade des Beaux-Arts de Metz
- 1995 Galerie Michel Voisin, Biot
- 1995 La Manufacture, Le Mans
- 1995 Eglise Saint Pierre de Marnans, Isère
- 1995 "Sodium", Galerie Jordan-Devarrieux
- 1993 Galerie Basfroi, Paris
- 1993 "4 E", Galerie Bernard Jordan
- 1991 "Reliefs", Galerie Bernard Jordan
- 1989 "Contrejour", Galerie Bernard Jordan

# *Marie Goussé*

Vit et travaille en Picardie

www.marie-gousse.com

**EXPOSITIONS (sélection)**

**2006** ▪ *Relevés, révélés.* Site archéologique de Saint Romain en Gall. Vienne. Conseil général du Rhône.

▪ *Jardins en voyages* Jardin du Musée des Beaux Arts. Lyon. Ville de Lyon, CRIPTRA. Journées Nationales Rendez vous aux Jardins. Rhône.
▪ *Ces dames de la buanderie*. Mercerie du Palais social. Syndicat mixte du Familistère Godin. Guise. Aisne.
▪ *Jardins d'étonnants*. Châtin, Morvan. Je suis cultivé, je fais du potager Téatréprouvète, Jean Bojko. Nièvre.
▪ *Une Minute de Silence 2.* Spirales et labyrinthes. CRAC du Château du Tremblay. Fontenoy. Yonne.
▪ *Les Oiseaux.* Abbatial de St Jean aux Bois. Dialoguons avec le visible. Evêché de Beauvais. Oise.
▪ *Respirations.* Centre européen d'art et de Civilisation médiévale. Conques. Aveyron.
**2005** ▪ *La Carrée de lin*. Biennale internationale du lin. Deschambault. Portneuf. QUEBEC.
▪ *La Valise comme atelier*. Galerie du Lycée agricole de Thiérache Fontaine lès Vervins, et
▪Carrées pour les Passants. Ville de Vervins. Aisne. Ministère de l'Agriculture, Drac Picardie, Conseil Général de l'Aisne, Conseil Régional de Picardie, Education Nationale, Association Tac tic, Syndicat d'Aménagement de l'Oise Amont.
**2004** ▪ *Coffrets de voyage blong Vanuatu*. Centres culturels de l'Ambassade de France et de l'Alliance française. Port Vila. Efate. VANUATU.
▪ *Déambulatoire dans un jardin et Valises et baluchons coutumiers*. Maison Arts et Jardins. Direction Culture Province sud. Résidence à Nouméa. NOUVELLE CALEDONIE.
**2003** ▪ *Ta peau ?* Oeuvre évolutive avec intervention du public. Collège de Tournon. Ardèche
▪*Installations Los ojos que nos faltan.* Espace Liberté. Crest. Drôme.
▪ *Vu d'ici, Différentes Natures* Centre d'art Château de Lauris « Signé Lauris » Vaucluse.
**2002** ▪ Troisième *Biennale Internationale d'Art Contemporain de Gumri.* ARMÉNIE
▪ *De la terre au grenier*. Toiles de chanvre. Association Sous Les Tilleuls. Mens. Isère.
▪ *MIGRATION /migration.* Cloître St Martin et La MAL. Ville de Laon. Aisne.
▪ *Paysages nomades* MAPRA. Lyon. Rhône.
**2001** ▪ *... de paysages en valises*. Galerie M'édiathic. Festival est-ouest. Die. Drôme.
**2000** ▪ *Espace de valises*. Le Safran. Amiens. Somme.
▪ *Appel d'Air*. Abbaye de Chaâlis. Conseil Général, ONF et Institut de France. Ermenonville. Oise.

# Michel Jeannes/ La Mercerie

Né en 1958 à Casablanca, vit et travaille à Lyon.

www.lamercerie.eu

Biennale de Melle "Vies à vies ; portrait de ville" 2005. Le Rond-point-point-de-rencontre". Performance : Une tonne de boutons versés sur une aire boutonnière.

**Expositions (sélection) :**
**2006**
- Exposition « Le PPOCC »- Béziers, Hôtel du département (avec le service des arts plastiques du Conseil Général de l'Hérault et l'Education nationale.)
- « Ni vu ni connu » - Muséum de Lyon. Présentation des « secrets de femmes ».
- Lettres en souffrance(2), galerie Roger Tator, Lyon. 2005
- Biennale d'art contemporain « Vies à vies, portrait de Ville »- Melle
- « Manques à l'appel » : Galerie satellite, Paris2000
- L'art sur la place - Biennale d'art contemporain de Lyon
- « Le fonds Guillemont », galerie Houg Lyon
- La World sunset bank, Maison de l'image et du son, Villeurbanne, avec Art-entreprise galerie Georges Verney-Carron.1998-99 :
- Le creux de l'Enfer - Thiers : « lettres en souffrance » (avec Amnesty International)
- L'art sur la Place - MAC de Lyon

**Publications :**
- *Zone d'Intention poétique,* La lettre volée, Bruxelles, 2005
- Actes des rencontres de mai 2000, « De la nécessité de l'art aujourd'hui », ed. Institut d'art contemporain de Villeurbanne et CRDP de Lyon, 2003.

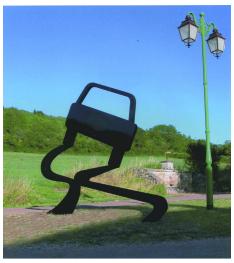
**Cinéma** : participation à *« Deux ans après les glaneuses »* de Agnès Varda.

**Evénements** : créateur des « Journées du Matrimoine », (5 éditions sur le quartier de la Duchère, et 1ere édition en 2007 avec le Musée Dauphinois de Grenoble.

# Patrice Ferrasse

Vit et travaille en Bourgogne.

www.exporevue.com/magazine/fr/ferrasse.html



**Expositions collectives :**

**2007** *The PEACE* Salon international de Séoul. Corée
*Espace culture*- université des sciences et technologies de Lille
Acte 2. *Thônes et vallése de Thônes*
**2006** *Voix de la méditerranée*. Lodève
Atelier Cantoisel. *Travaux permanents* Joigny
**2005** *Les métamorphoses de l'ange*. Centre d'art de l'Yonne. T
**2003** *Musée des Beaux-arts.* Arras
*Drei mal klingeln…* Mayence. Allemagne.
*Musée A.G Poulain.* Vernon.
**2002** *L'humour dans l'art*. Oyonnax.
**2001** *Un monde d'illusion*. Oyonnax.
*« Broadway »*. Limousine. Paris
**2000** *L'art vous appelle*. Angers.
*« Cabinet de curiosités ».* Art Paris. Paris.
*« Femmes de papier ».* Galerie Berthet Aittouares. Paris.
Galerie des extravagances.*Centre d'art et de plaisanterie* Montbéliard.
*« Parole d'avenir ».* La laiterie. Strasbourg.
**1997** *Hermes.* Tokyo. Japon.
**1996** *Le Cirque*. Cirque d'hiver. Paris.
**1995** *«Trait de lumière ».* Zappeion. Athènes. Grèce.
*Salon de Montrouge*. Prix spécial du Jury.
Galerie Isabelle Bongard. Paris.
Galerie François Mitaine. Paris.
**1994** Galerie 15. Paris.
**1993** *Art 3000*. Palais de Tokyo. Paris.
*Paris sonore*. Pavillon de l'Arsenal. Paris.

**Expositions personnelles :**

2006 *La Galerie*.Dijon.
Huntenkunst. Hollande
2005 *Atelier cantoisel*. Joigny.
*Crane*. Drée en Auxois.
2003 *Haus Burgund.* Mayence. Allemagne.
*Centre d'art contemporain*. St Cyprien.
2002 *Haus Burgund*. Mayence. Allemagne.
1997 *FRAC* Auvergne.
1996 *Atelier mémoire.* Issy les Moulinaux.
1995 *Musée des Beaux-arts*. Chartres.
1993 *FIAC.* Galerie 15 Paris.
*Trait de lumière*. Lyon.

**Commandes publiques :**

*Muséo del Cinéma. Sculpture monumentale*. Catania. Sicile
*Jardin du vent. Sculpture monumentale.* Notre-Dame-du-Mon
*Machine à vœux*. *Sculpture monumentale.* Bordeaux
*Crin-crin*. *Sculpture.* Musée Satie. Honfleur.

# Françoise Riganti

Née en 1961 à Annecy, vit et travaille à Lyon

*La Bibliothèque des Ravissements.* Chartreuse de Mélan, pôle départemental d'art contemporain. Taninges. 2006.

1995 Licence d'Histoire de l'Art et d'Archéologie, *Université Louis Lumière Lyon II*
1987 Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique. Département Art, sous la direction de Sarkis,
Depuis 1988 Professeur d'Enseignement Artistique, *Ecole des Beaux-Arts d'Annecy 74*

**Expositions**

2007 «19h50 ». L'Arteppes, espace d'art contemporain. Annecy
2006 : RAVISSEMENTS. Chartreuse de mélan, pôle départemental d'art contemporain. Taninges (74)
Workshop. Istanbul. Turquie.
2005 ATELIER N°6, *Bureau des Compétences et Désirs BCD - Marseille 13*
ATELIER N°5 , *La Source - La Guéroulde*
2004 ATELIER N°4, *Institut Français de Marrakech - Maroc*
ATELIER N°3, *dans le cadre de DE LA TETE AUX PIEDS,, Centre Culturel Aragon - Oyonnax 01*
2002/03 ATELIERS COMME EXPOSITION, *Passage de Retz - Paris*
2002 OTTONE E ARGENTO, *Fort du Bruissin - Francheville 69*
2001 JE DESSINE SUR TON OMBRE, *Fort du Bruissin - Francheville*
EXPOSITION FRANCO-ROUMAINE, *Musée de Romans 26*
2000 MA MAIN OUVERTE COMME LES RAYONS D'UNE ETOILE, *Fort du Bruissin - Francheville 69*
ANVERS, *Livre d'Artiste*
1999 EXPOSITION COLLECTIVE, *Bucarest - Roumanie*
1998 COLLECTIONS PUBLIQUES, *Francheville - Lyon - Saint-Priest - Saint Fons - Vénissieux* 69
1997 EX-VOTOS, *Lyon 69*
1996 HORIZONS PERDUS, *exposition et performance musicale, Lieutenant Caramel - musicien*
*Galerie «Surface de réparation» - Lyon 69*
1992 ET SONNEZ LES COUCOUS, *livret pour un Compact Disque, Lieutenant Caramel - musicien*
1991 ATELIER D'ARTISTE, *ART 3 - Valence 26*
THE WHITE HORSE, *livret pour un Compact Disque, compilation*
*Studio de recherches électroacousmatiques - Annecy 74*

**Résidences**

2005 BUREAU DES COMPETENCES ET DESIRS BCD - *Marseille 13*
2004/2005 LA SOURCE - *La Guéroulde*
2004 INSTITUT FRANÇAIS DE MARRAKECH - *Maroc*

# Les partenaires mécènes

**- La Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean Marc Salomon**

**- La société Mobalpa.**

A l'impulsion de la manifestation, l'association ACTE a souhaité réunir autour d'elle des partenaires issus de sphères diverses : institutionnelles, publiques mais aussi privées.
Dans ce cadre, la Fondation Salomon et la société Mobalpa se sont particulièrement engagées dans ce projet.

Le Château d'Arenthon, Alex.
Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean Marc Salomon.

En rénovant le château du XVIème siècle du village d'Alex, **la Fondation pour l'art contemporain Claudine et Jean Marc Salomon**, reconnue d'utilité publique, s'est donnée comme mission d'être un lieu vivant et propice à la rencontre entre les créateurs, les amateurs d'art contemporain et un public aussi large que possible. Offrir des clés de lecture et de compréhension des oeuvres à un public non spécialiste et curieux constitue la principale vocation de la fondation.

Il était donc tout naturel que l'association mette en exergue cet outil exceptionnel de diffusion et de médiation de l'art situé aux portes même des vallées de Thônes.

La Fondation apporte son concours à la manifestation à travers notamment le dispositif de médiation scolaire de ACTE 2, et par un appui général à la réalisation technique de la manifestation.

Le Showroom Mobalpa à Thônes.

**La société Mobalpa,** située depuis 1907 à Thônes, est particulièrement insérée dans le tissu social et culturel des vallées de Thônes. Elle entend se situer à la pointe de la recherche en mobilier contemporain. Le showroom, rue de la Saulne, distinct de l'usine elle-même, est un lieu de valorisation des modèles Mobalpa, mais également un espace culturel, à travers son amphithéâtre et son espace polyvalent d'exposition.
Le lien créé entre le «Showroom Mobalpa » et l'association ACTE atteste de cette volonté d'ouverture.

La société Mobalpa apporte son concours à la manifestation en mettant à disposition son espace, en participant au montage technique de l'exposition, mais aussi en apportant un appui général à la réalisation de l'opération 2007 de ACTE 2.

## Les principales dates et les repères essentiels

| | |
|---|---|
| **Inauguration :**<br><br>**Samedi 31 mars 2007** | **En présence des artistes :**<br>• 11 heures : RDV au Showroom Mobalpa pour l'inauguration de l'exposition avec une visite commentée.<br>• 12h : collation buffet.<br>• 13h – 17 h: en bus, circuit commenté des œuvres créées dans les 11 communes des vallées de Thônes. |
| **Intra muros :**<br>**Exposition centrale**<br><br>**Du 31 mars au 15 juin 2007** | **Showroom Mobalpa**<br>Rue de la Saulne 74230 Thônes. Face au magasin *Champion*.<br><br>**Du lundi au vendredi de 14h à 19h**<br>**le samedi de 9h30 à 12h15 et de 13h45 à 19h.**<br>**Entrée gratuite.** |
| **Extra muros :**<br>**Circuit d'œuvres in-situ dans les villages**<br><br>**Du 31 mars au 30 août 2007** | **Circuit d'œuvres in-situ dans les villages :**<br><br>**Alex - Le Bouchet Mont Charvin - Les Clefs - Dingy Saint Clair - Entremont - Le Grand Bornand - Manigod - Saint Jean De Sixt - Serraval - Thônes - Les Villards Sur Thônes -** |
| **Visites commentées :**<br><br>**- Intra muros : showroom à Thônes**<br><br>**- Extra muros : circuit en vallées de Thônes** | Intra muros<br>**Showroom Mobalpa**<br><br>Extra muros<br>**œuvres in situ dans les villages**<br><br>Jours et horaires page 11 |
| **Conférences**<br><br>**N°1 : Le 19 avril à 19 heures**<br>**N°2 : Le 26 avril à 19 heures**<br>**N°3 : Le 03 mai à 19 heures** | **Amphithéâtre du Showroom Mobalpa.**<br>Rue de la Saulne 74230 Thônes<br><br>**1- Cet art que l'on dit… contemporain.**<br>**2- Un peu d'histoire...**<br>**3- L'art en dehors du musée : l'œuvre dans son contexte.**<br>**Entrée libre et gratuite** |
| **Dispositif scolaire** | Visites commentées scolaires intra et extra muros<br>Contact : Nathalie Corgier au 06 62 15 99 82 |

## Contacts

| | |
|---|---|
| **Contact Presse et Contact commissariat :** | Le commissaire et coordinateur de la manifestation:<br>Alain Livache, 06.87.28.25.77<br>alain.livache@wanadoo.fr ou alain.livache@cg74.fr |
| **Contact association :** | Le président de l'association ACTE :<br>Alain Bidaut, 04.50.02.11.38<br>alain.bidaut@univ-savoie.fr |
| **Courrier postal :** | Association ACTE - Chamossière 74230 Thônes |

**www.acte-aravis.fr**